

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi  
P. VANVELTHOVEN

Notes

- (1) Références au *Moniteur belge* :
- Loi du 20 juillet 2001, *Moniteur belge* du 11 août 2001;  
Loi-programme du 22 décembre 2003, *Moniteur belge* du 31 décembre 2003;  
Arrêté royal du 12 décembre 2001, *Moniteur belge* du 22 décembre 2001;  
Arrêté royal du 9 janvier 2004, *Moniteur belge* du 15 janvier 2004;  
Arrêté royal du 31 mars 2004, *Moniteur belge* du 16 avril 2004;  
Arrêté royal du 14 juillet 2004, *Moniteur belge* du 22 juillet 2004;  
Arrêté royal du 10 novembre 2004, *Moniteur belge* du 19 novembre 2004;  
Arrêté royal du 10 novembre 2005, *Moniteur belge* du 23 novembre 2005;  
Arrêté royal du 5 mars 2006, *Moniteur belge* du 22 mars 2006;  
Arrêté royal du 16 janvier 2007, *Moniteur belge* du 19 janvier 2007;  
Arrêté royal du 16 janvier 2007, *Moniteur belge* du 22 janvier 2007.

**Art. 8.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk  
P. VANVELTHOVEN

Nota's

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
- Wet van 20 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001;  
Programmawet van 22 december 2003, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003;  
Koninklijk besluit van 12 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2001;  
Koninklijk besluit van 9 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2004;  
Koninklijk besluit van 31 maart 2004, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2004;  
Koninklijk besluit van 14 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2004;  
Koninklijk besluit van 10 november 2004, *Belgisch Staatsblad* van 19 november 2004;  
Koninklijk besluit van 10 november 2005, *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005;  
Koninklijk besluit van 5 maart 2006, *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 2006;  
Koninklijk besluit van 16 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 19 januari 2007;  
Koninklijk besluit van 16 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2007.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2007 — 3306

[C - 2007/23172]

**12 JUILLET 2007.** — Arrêté ministériel fixant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service d'un hôpital militaire spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 7;

Vu l'arrêté ministériel du 2 juillet 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service de l'hôpital militaire spécialement équipé pour soigner les personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées, modifié par les arrêtés ministériels des 14 décembre 1995, 22 octobre 1997 et 21 décembre 2001;

Vu l'avis du Comité de l'assurance du service des soins de santé donné le 19 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 avril 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2007 — 3306

[C - 2007/23172]

**12 JULI 2007.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in de verpleegdagprijs van een opname in de dienst van een militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid artikel 37, § 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in de verpleegdagprijs van een opname in de dienst van het militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 december 1995, 22 oktober 1997 en 21 december 2001;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, gegeven op 19 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 april 2007;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'à la suite de la publication au *Moniteur belge* du 13 avril 2007, ont été publiées les nouvelles normes d'agrément auxquelles doit satisfaire un service de graves brûlures, et qu'il est prévu par le présent arrêté que le service de l'Hôpital militaire spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures doit satisfaire à ces nouvelles normes d'agrément à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2007, le présent arrêté doit être publié dans l'urgence,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le prix de la journée d'entretien en cas d'admission au service de l'Hôpital militaire quartier Reine Astrid à 1120 Bruxelles spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures est fixé le 1<sup>er</sup> juillet 2007 à 1.500 euros.

Ce prix couvre de manière forfaitaire tous les frais résultant de l'admission, du traitement et des soins, y compris les produits pharmaceutiques et autres fournitures, du bénéficiaire dans le service précité.

§ 2. Pour bénéficier de l'intervention dans le prix de la journée d'entretien, le service visé au § 1<sup>er</sup> doit répondre aux critères de l'arrêté royal du 19 mars 2007 fixant les normes auxquelles un centre pour grands brûlés doit satisfaire pour être agréé en tant que service médical comme visé à l'article 44 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

Pour l'application du présent arrêté, l'article 7 de cet arrêté royal du 19 mars 2007 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007. Les articles 3, 8, 9 et 10 de cet arrêté royal peuvent être mis à exécution en concluant une convention de collaboration avec un hôpital général.

Cette convention de collaboration doit au moins régler :

- a) le statut juridique avec, le cas échéant, la composition des organes de gestion;
- b) les problèmes d'ordre financier;
- c) les matières afférentes au personnel;
- d) le projet médical et organisationnel;
- e) la désignation d'un médecin-chef ou médecin-chef de service;
- f) la désignation d'un coordinateur médical, infirmier et administratif;
- g) les modalités de permanence médicale;
- h) l'organisation d'un comité d'éthique;
- i) la transmission des données statistiques;
- j) l'organisation en commun d'une surveillance de processus et de suivi de la qualité;
- k) l'élaboration de protocoles cliniques;
- l) l'organisation de transferts de patients et la définition claire des responsabilités;
- m) le règlement des litiges.

Une copie de cette convention ainsi que de tout avenant doit être transmise au fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, qui met une copie à la disposition du Service d'évaluation et de contrôle médicaux du même institut.

§ 3. Pour bénéficier de l'intervention dans le prix de la journée d'entretien, le Service visé au § 1<sup>er</sup> doit :

- a) disposer d'un comité éthique local comme visé à l'article 70ter de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987;
- b) disposer d'une fonction de médiation comme visée à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits des patients;
- c) disposer d'un conseil médical comme visé au titre IV, chapitre I<sup>er</sup>, section I<sup>re</sup>, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

Concernant les points b), c) et d), appel peut être fait aux organes de l'hôpital avec lequel, en application du § 2, le service visé au § 1<sup>er</sup> a conclu une convention.

Overwegende dat als gevolg van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2007 de nieuwe erkenningnormen zijn bekendgemaakt waaraan een dienst met ernstige brandwonden moet voldoen en dat in dit besluit wordt voorzien dat de Dienst van het Militair Hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen, vanaf 1 juli 2007 moet voldoen aan deze nieuwe erkenningnormen, moet dit besluit dringend worden bekendgemaakt,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De verpleegdagprijs in geval van opneming in de Dienst van het Militair Hospitaal Kwartier Koningin Astrid te 1120 Brussel, die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen, wordt vanaf 1 juli 2007 vastgesteld op 1.500 euro.

Deze prijs dekt op forfaitaire wijze alle kosten die het gevolg zijn van de opneming, behandeling en verzorging, met inbegrip van de farmaceutische producten en ander leveringen, van de rechthebbende in de genoemde Dienst.

§ 2. Om voor de tegemoetkoming in de verpleegdagprijs in aanmerking te komen, moet de in § 1 bedoelde Dienst voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 maart 2007 houdende vaststelling van de normen waaraan een brandwondencentrum moet voldoen om te worden erkend als medische dienst zoals bedoeld in artikel 44 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

Voor de toepassing van dit besluit treedt het artikel 7 van dat koninklijk besluit van 19 maart 2007 in werking vanaf 1 juli 2007. Aan de artikelen 3, 8, 9 en 10 van dit koninklijk besluit kan worden tegemoet gekomen door een samenwerkingsovereenkomst te sluiten met een algemeen ziekenhuis.

Deze samenwerkingsovereenkomst moet tenminste regelen :

- a) het juridisch statuut met eventueel de samenstelling van de beheersorganen;
- b) de problemen van financiële aard;
- c) de zaken die het personeel betreffen;
- d) het medisch en organisationeel project;
- e) de aanduiding van een hoofdgeneesheer of geneesheer-diensthoofd;
- f) de aanwijzing van een coördinator voor medische, verpleegkundige en administratieve aangelegenheden;
- g) de modaliteiten inzake medische permanentie;
- h) de samenstelling van een ethisch comité;
- i) de overdracht van de statistische gegevens;
- j) de gemeenschappelijke organisatie van een bewaking van de procedure en een follow-up van de kwaliteit
- k) het opstellen van klinische protocollen
- l) het organiseren van patiëntentransfers en de het duidelijk definiëren van de verantwoordelijkheden
- m) het oplossen van geschillen

Een kopie van deze overeenkomst, alsook elke wijzigingsclausule moet worden overgemaakt aan de Leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, die een kopie ervan ter beschikking stelt van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van hetzelfde instituut.

§ 3. Om voor de tegemoetkoming in de verpleegdagprijs in aanmerking te komen, moet de in § 1 bedoelde Dienst :

- a) beschikken over een plaatselijk ethisch comité zoals bedoeld in artikel 70ter van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987
- b) beschikken over een ombudsfunctie zoals bedoeld in artikel 11, § 1, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt;
- c) beschikken over een medische raad zoals bedoeld in titel IV, hoofdstuk I, eerste afdeling van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

Wat de punten b), c), en d) betreft kan beroep worden gedaan op de organen van het ziekenhuis waarmee, in toepassing van § 2, de in § 1 bedoelde dienst een overeenkomst heeft gesloten.

**Art. 2.** Le montant comme visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, est lié à l'indice pivot 104,14 (base 2004 = 100) des prix à la consommation et est adapté conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

**Art. 3.** Les dispositions des chapitres IV et V du règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont en application dans le cadre des admissions de grands brûlés visées dans le présent arrêté.

En plus des dispositions du règlement du 28 juillet 2003, le médecin-chef ou le médecin-chef de service doit déclarer sur toute note d'hospitalisation que le service visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, satisfait, pour tous les séjours qui y sont facturés à l'organisme assureur, compte tenu des dispositions de l'article 1<sup>er</sup>, § 2, du présent arrêté, aux normes qui sont prévues à l'arrêté royal du 19 mars 2007 et aux conditions visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 3.

**Art. 4.** Le montant de l'intervention de l'assurance obligatoire est égal au prix de la journée d'entretien visée à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 5.** Il ne peut être facturé ni suppléments pour chambre ni suppléments d'honoraires aux patients. Éventuellement, divers frais peuvent être facturés aux patients à condition qu'ils soient informés par écrit à l'avance des montants qui peuvent lui être facturés à cet effet.

**Art. 6.** Pour tout séjour dans le service visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, les dispositions de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités sont en application, et il peut être facturé aux bénéficiaires un montant de 0,62 euro qui couvre tant l'intervention personnelle dans les frais des spécialités pharmaceutiques remboursables que non remboursables.

**Art. 7.** L'arrêté ministériel du 2 juillet 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service de l'hôpital militaire spécialement équipé pour soigner les personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées est supprimé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Bruxelles, le 12 juillet 2007.

R. DEMOTTE

**Art. 2.** Het bedrag zoals bedoeld in artikel 1, § 1, wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 104,14 (basis 2004 = 100) van de consumptieprijzen. En worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

**Art. 3.** De bepalingen van de hoofdstukken IV en V van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 zijn van toepassing in het kader van de opnames van zwaar verbranden die zijn bedoeld in dit besluit.

Bijkomend aan de bepalingen van de verordening van 28 juli 2003 moet de hoofdgeneesheer of de geneesheer-diensthoofd op elke verpleegnota verklaren dat de in artikel 1, § 1 bedoelde dienst, voor alle verblijven die op die verpleegnota worden aangerekend aan de verzekeringsinstelling, rekening houdende met de bepalingen van artikel 1, § 2 van dit besluit, voldoet aan de normen die zijn voorzien in het koninklijk besluit van 19 maart 2007 en aan de voorwaarden die zijn bedoeld in artikel 1, § 3.

**Art. 4.** Het bedrag van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering is gelijk aan de in artikel 1 bedoelde verpleegdagprijs.

**Art. 5.** Aan de patiënten kunnen géén kamer-supplementen, noch bijkomende honoraria worden aangerekend. Aan de patiënt kunnen eventueel diverse kosten worden aangerekend, op voorwaarde dat hij op voorhand, schriftelijk, werd in kennis gesteld van de bedragen die hiervoor kunnen aangerekend worden.

**Art. 6.** Voor elk verblijf in de in artikel 1, § 1 bedoelde dienst, zijn de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen van toepassing en kan aan de rechthebbenden een bedrag van 0,62 euro per dag worden aangerekend dat zowel het persoonlijk aandeel dekt in de vergoedbare, als de kosten van de niet- vergoedbare farmaceutische specialiteiten.

**Art. 7.** Het ministerieel besluit van 2 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in de verpleegdagprijs van een opname in de dienst van een militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2007.

Brussel, 12 juli 2007.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 3307

[C - 2007/23124]

**3 JUIN 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juillet 1981 portant application de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des annexes faites à Washington le 3 mars 1973 ainsi que de l'Amendement à la Convention adopté à Bonn le 22 juin 1979, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juillet 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 octobre 2006;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 3307

[C - 2007/23124]

**3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 2003 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2003 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juli 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 25 oktober 2006;